

Протокол

№

гр. София, 16.09.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Трето отделение 13 състав, в публично заседание на 16.09.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Елица Райковска

при участието на секретаря Кристина Петрова, като разгледа дело номер **7167** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 14:47 часа:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – „МИЛКИ ГРУП БИО“ ЕАД – редовно уведомен от предходното съдебно заседание, се представлява от адв. Ж. с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ – ДИРЕКТОРЪТ НА ТЕРИТОРИАЛНА ДИРЕКЦИЯ – МИТНИЦА В. – редовно уведомен от предходното съдебно заседание, се представлява от юриск. Л. С. с пълномощно от днес.

Явява се ПРЕВОДАЧЪТ от английски език В. М. П..

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

СЧИТА, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА определение на съда от 28.05.2025 г.

ДОКЛАДВА молба от 02.06.2025 г. от В. Л. – преводач от гръцки език, с която моли да бъде освободена от назначаването ѝ като преводач по делото.

ДОКЛАДВА постъпило на 25.08.2025 г. придружително писмо от преводача от английски език В. П., с приложени преводи на писмени доказателства, съгласно определението на съда от 28.05.2025 г.

АДВ. Ж.: Внесла съм депозит в петък и в 7-дневен срок ще представя платежното.

СТРАНИТЕ (поотделно): Нямаме възражения по преводите, моля да се приемат.

ПРЕВОДАЧЪТ П.: Гарантирам за верността на преводите.

По доказателствата

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА като писмени доказателства по делото документите в превод, представени с придружително писмо от преводача В. П. от 25.08.2025 г.

ИЗМЕНЯ определението си от 28.05.2025 г., с което е разпоредил възнаграждението да бъде изплатено от бюджета на съда, като с оглед разпореждането от 03.09.2025 г. и изявлението на адв. Ж. в днешното съдебно заседание постановява възнаграждението за преводите да бъде изплатено на вещото лице – преводач, след представяне на платежното нареждане от жалбоподателя.

ДА СЕ УВЕДОМИ вещото лице по телефона след постъпване на сумата и издаването на РКО.

ДА СЕ ИЗПЪЛНИ разпореждането на съда от 09.06.2025 г., като доказателствата на гръцки език да се изпратят на „Престиж 21“ ЕООД, с указание дружеството своевременно да посочи може ли да извърши превод с оглед неяснотата на копието.

Във връзка с допуснатата СХЕ, назначава за вещо лице К. А. Й., моб. тел. 0896 796 302, която да бъде уведомена за задачата и за датата на следващото съдебно заседание.

За събиране на доказателства

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 11.11.2025 г. от 14:30 часа, за която дата и час страните – уведомени от днес.

ДА СЕ ПРИЗОВЕ вещото лице.

ДА СЕ ИЗГОТВИ запитване до „Престиж 21“ ЕООД.

Съдебното заседание приключи в 14,53 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: